

SGL70M/SG70M

Please read this Operation Manual carefully before use, and file for future reference.

MADE IN JAPAN **ENGLISH** OM-E0820E 000

◆ Indications for use

The Surgic Pro⁺ / Surgic Pro is intended for use in dental oral surgery and dental implant. The main unit is designed to be used with a specific dental micromotor that drives dental handpieces fitted with appropriate tools to cut hard tissues in the mouth.

⚠ Cautions for handling and operation

- Read these safety cautions thoroughly before use and operate the product properly.
- These indicators are to allow you to use the product safely, prevent danger and harm to you and others. These are classified by degree of danger, damage and seriousness. All indicators concern safety, be sure to follow them.

◆ Classification of equipment

- Method of sterilization or disinfection recommended by the manufacturer :
-Refer to the operation manual for Surgic Pro series.

Classification	Degree of Danger or Damage and Seriousness
⚠ CAUTION	Explains an instruction where minor to medium injury or physical damage may occur.

1. Safety precautions prior to use

⚠ CAUTION

- This Micromotor is used only for the NSK Surgic Pro series. Do not connect this Micromotor to other Control Units.
- Do not attempt to disassemble the product nor temper with the mechanism.
- Do not disconnect the Motor Cord from the motor.
- Do not drop, hit, or subject to excessive shock.
- Do not wipe or clean with high acid water. Do not immerse in any solutions.
- This product is delivered in a non-sterile condition and must be autoclaved prior to use.
- U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed physician.

2. Package Contents

No.	Description	Quantity
1	Optic Motor / Non-Optic Motor (With Motor Cord)*	1
2	Protection Plug	1
3	O-ring (Protection Plug)	2
4	O-ring (Motor)	2

*Either Motor is included.

3. Installation

Align the (●) mark on the Motor Cord with (●) mark on the Control Unit.

Push the Base of Motor Cord Plug into the socket until the locking joint 'clicks' into place.

To disconnect the plug; pull back the Lock Joint, pull further to disconnect the cord.

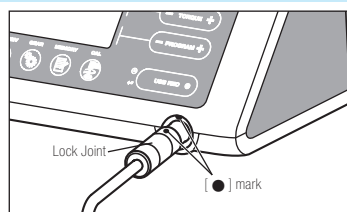


Fig. 1

4. Maintenance (Cleaning) and Sterilization

Refer to the operation manual for Surgic Pro series.

5. Specification

Model	SGL70M	SG70M
Type	E1023	E1025
Rotation Speed Range	200 – 40,000 min ⁻¹	
Input Voltage	DC24V	
Dimensions	Ø23.5xL103.3mm (without cord)	
Cord Length	2m	
Optic	White LED	-
Weight	Approx.280g	








	Temperature	Humidity	Atmospheric pressure
Use Environment	Between 0-40°C (32-104°F)	Between 10-85% RH	Between 700-1060 hPa
Transportation and Store Environment	Between -10-50°C (14-122°F)	Between 10-85% RH	Between 500-1060 hPa

No moisture condensation in the motor. Use at outside of these limits may cause malfunction.

6. Disposing Product

Consult with your dealer from whom you purchased the device regarding waste disposal.

7. Symbols

-  The EU directive 93/42/EEC was applied in the design and production of this medical device.
-  Caution, See Operation Manual
-  Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed physician
-  Manufacturer
-  This product can be sterilized in a steam sterilizer up to Max. 135°C.
-  The surface of the product can be used with a Thermo-Disinfectant prior to Sterilization.
-  GS1 DataMatrix for Unique Device Identifier.

8. Warranty

NSK products are warranted against manufacturing errors and defects in materials. NSK reserves the right to analyze and determine the cause of any problem. Warranty is voided should the product be not used correctly or for the intended purpose or has been tampered with by unqualified personnel or has had non NSK parts installed. Replacement parts are available for seven years beyond discontinuation of the model.

Manufacturer

NAKANISHI INC.
www.nsk-inc.com

700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan

NSK America Corp
www.nskdental.com

1800 Global Parkway, Hoffman Estates
IL 60192, USA

Specifications are subject to change without notice.

2018.07.17 002

SGL70M/SG70M

Rx Only

Lire ce mode d'emploi attentivement avant toute utilisation et le garder à proximité pour d'éventuelles consultations.

MADE IN JAPAN FRANÇAIS

◆ Finalité d'utilisation

Le système chirurgical Surgic Pro+ / Surgic Pro est conçu pour être utilisé aux fins de chirurgie orale dentaire et pour les implants dentaires. L'unité principale est conçue pour être utilisée avec un micromoteur dentaire spécifique qui entraîne des pièces à main dentaires équipées des outils appropriés pour couper les tissus durs de la bouche.

◆ Classification de l'équipement

- Méthode de stérilisation ou de désinfection recommandée par le fabricant :
- Reportez-vous au manuel d'utilisation de la série Surgic Pro.

⚠ Précautions d'emploi et d'utilisation

■ Lisez bien ces instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et utilisez le produit conformément à celles-ci.

■ Ces recommandations ont pour but d'assurer une utilisation sécuritaire de l'appareil et d'éviter tout risque de blessure pour vous et autrui. Ces risques sont classés par niveau de danger ou de dommages et de gravité. Tous les indicateurs concernent la sécurité, veuillez à bien les respecter.

Classification	Niveau de danger ou de dommages et de gravité
⚠ ATTENTION	Explique une instruction s'il existe un risque de blessure légère à modérée ou de dommages physiques.

1. Mesures de sécurité à respecter avant toute utilisation

⚠ ATTENTION

- Ce micromoteur est uniquement utilisé pour la série NSK Surgic Pro. Ne connectez pas ce micromoteur à d'autres boîtiers de contrôle.
- N'essayez pas de démonter le produit ou de modifier le mécanisme.
- Ne déconnectez pas du moteur le câble du moteur.
- Évitez d'échapper, de heurter ou de soumettre à un choc excessif.
- N'essuyez pas et ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau très acide et ne le plongez dans aucune solution.
- Ce produit est livré non stérile et doit être stérilisé en autoclave avant toute utilisation.
- En vertu de la loi fédérale des É.-U., cet appareil ne peut être vendu que par un médecin autorisé ou conformément à son ordonnance.

2. Contenu de l'emballage

n°	Description	Quantité
1	Moteur optique/Moteur non-optique (avec cordon de moteur)*	1
2	Prise de Protection	1
3	Joint (Prise de Protection)	2
4	Joint (Moteur)	2

*L'un des moteurs est inclus.

3. Installation

Alignez la marque (●) sur le cordon du micromoteur avec la marque (●) sur le boîtier de contrôle.

Branchez la prise du cordon de la base du micromoteur dans la prise jusqu'à ce que le joint de blocage génère un « clic ». Pour débrancher la prise, retirez le joint de blocage et tirez pour débrancher le cordon.

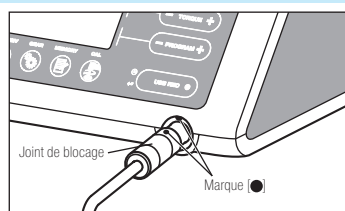


Fig. 1

4. D'entretien (nettoyage) et de stérilisation

Reportez-vous au manuel d'utilisation de la série Surgic Pro.

5. Spécifications

Modèle	SGL70M	SG70M
Type	E1023	E1025
Gamme de vitesses	200 à 40 000 min ⁻¹	
Tension d'entrée	DC24V	
Dimensions	Ø23,5xL103,3mm (sans cordon)	
Longueur de cordon	2m	
OPTIC	Blanc LED	-
Poids	Environ 280g	

	Température	Humidité	Pression atmosphérique
Environnement d'utilisation	Entre 0 et 40°C (32-104°F)	Entre 10 et 85 % (HR)	Entre 700 et 1 060 (hPa)
Environnement de stockage et de transport	Entre -10 et 50°C (14-122°F)	Entre 10 et 85 % (HR)	Entre 500 et 1 060 (hPa)

Aucune condensation dans le moteur. L'utilisation en dehors de ces limites peut causer un dysfonctionnement.

6. Mise au rebut du produit

Consultez le fournisseur qui vous a vendu l'appareil pour en savoir plus sur la mise au rebut de l'appareil.

7. Symbols

CE 017 La norme UE 93/42/CEE a été respectée lors de la conception et la production de cet appareil médical.

⚠ Attention, consulter le Manuel d'utilisation

Rx Only Attention : En vertu de la loi fédérale des É.-U., cet appareil ne peut être vendu que par un médecin autorisé ou conformément à son ordonnance.

⚙ Fabricant.

135°C 1111 Ce produit peut être stérilisé dans un stérilisateur à vapeur à une température maximale de 135 °C.

⚠ La surface du produit peut être utilisée avec un thermodésinfecteur avant la stérilisation.

QR Le QRCode de GS1 est un dispositif unique d'identification.

8. Garantie

Les produits NSK sont garantis contre les erreurs de fabrication et les défauts des matériaux. NSK se réserve le droit d'analyser et de déterminer la cause de tout problème. La garantie est annulée si le produit n'est pas utilisé correctement ou aux fins prévues ou a été modifié par du personnel non qualifié ou qu'on y a installé des pièces autres que des pièces NSK. Les pièces de rechange sont disponibles pendant sept ans après que le modèle a été discontinué.